

Eclipse で組み込み用の日本語開発環境を作る

[DT-BBML63Q2557/AIBBY]

2026年7月23日 (株)データ・テクノ

■Eclipse で組み込み用の日本語開発環境を作る

Eclipse で組み込み用の日本語開発環境を構築するためには、

- ・Eclipse IDE for Embedded C/C++ Developers (英語版)をインストールしてから、
- ・Eclipse 日本語化プロジェクト、Pleiades のプラグインを適応したほうがよさそうです。

Pleiades の All in One には組み込み用(Embedded C/C++版)がありません。最初に他の版の Pleiades の All in One をインストールしてから、組み込み環境を足していく方法よりも、うまくいきます。

Eclipse の他に、つぎのツールも別途インストールが必要です。

- ・GNU Arm Toolchain
- ・xPack Windows Build Tools
- ・OpenOCD(ML63Q2557 用には専用の OpenOCD が必要です)

Eclipse の、日本語組み込み開発環境の構築は、つぎに記事も参考になります。

[日本語 Eclipse で、micro:bit の C/C++ 開発環境を構築する | わいすふぁくとりい](#)

https://note.com/ysfactory_ys/n/n066e7e10f15c

■Eclipse IDE for Embedded C/C++ Developers (英語版)のインストール

●ダウンロード

(2026/7 時点最新)

名称	Eclipse IDE for Embedded C/C++ Developers
サイト①	Eclipse Packages The Eclipse Foundation - home to a global community, the Eclipse IDE, Jakarta EE and over 350 open source projects...
URL①	https://www.eclipse.org/downloads/packages/
サイト②	Eclipse IDE for Embedded C/C++ Developers Eclipse Packages
URL②	https://www.eclipse.org/downloads/packages/release/2026-06/r/eclipse-ide-embedded-cc-developers
ファイル	eclipse-embedcpp-2026-06-R-win32-x86_64.zip

※以下の説明は「2025-06-R」で行ないます。

サイト	Eclipse IDE for Embedded C/C++ Developers Eclipse Packages
URL	https://www.eclipse.org/downloads/packages/release/2025-06/r/eclipse-ide-embedded-cc-developers
ファイル	eclipse-embedcpp-2025-06-R-win32-x86_64.zip

●インストール

インストーラはありません。zip ファイルから「eclipse」を取り出し、必要に応じて改名し、適切な場所に置きます。パスが長くなりすぎないように、階層の高いところに置いた方が無難です。

例:

インストールフォルダー	C:\embed-2025-06-R
-------------	--------------------

●起動

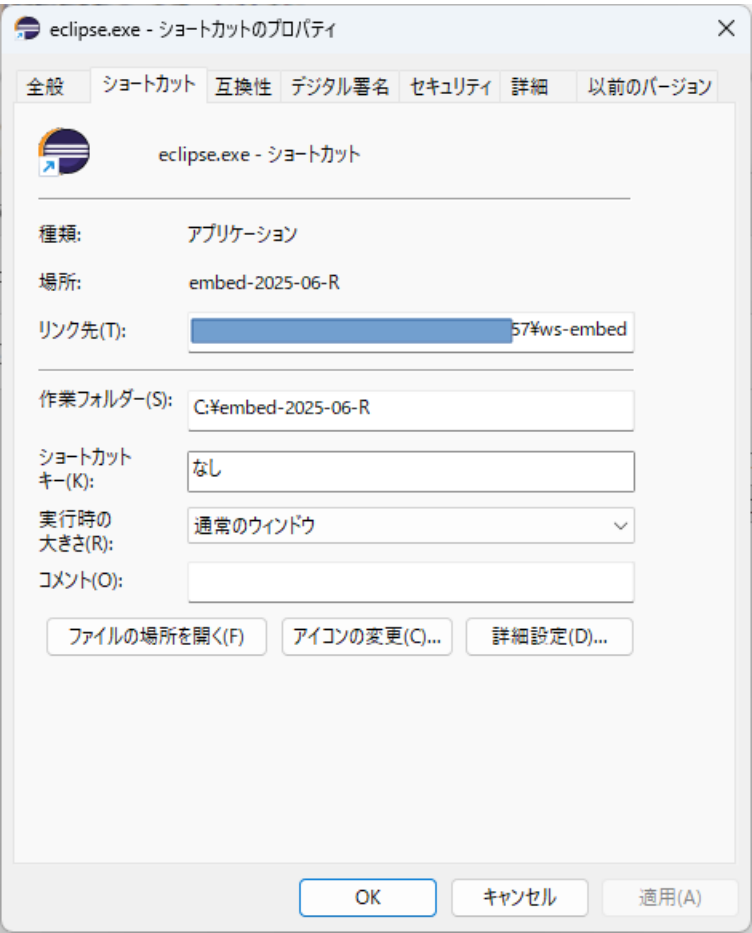
起動はインストールしたフォルダー直下にある「eclipse.exe」を起動します。

コマンドラインオプションの「-data」でワークスペースを指定できます。

下記のようなショートカットを作成しておくと便利です。

例:

リンク先	C:\embed-2025-06-R\eclipse.exe -data <ワークスペースのフォルダー>
作業フォルダー	C:\embed-2025-06-R



■Eclipse の日本語化

Eclipse 日本語化プロジェクト **Pleiades** のプラグインを適応します。
ダウンロードした zip ファイルを解凍し、**setup.exe** を起動します。

(2025/09/12) 現在

名称	Eclipse Pleiades Plugin
サイト	Java 統合開発環境 Eclipse 日本語化プロジェクト - Pleiades
URL	https://willbrains.jp/#pleiades.html
ファイル	pleiades-win.zip
インストール	setup.exe を実行する。

Pleiades プラグイン・ダウンロード

Pleiades は Eclipse のような Java アプリケーションを日本語化するためのツールです。Windows、Mac の場合は Electron で作られたインストーラーが付属しているため簡単にインストールできます。バグ報告や翻訳コントリビュートは [Github Pleiades 問題トラッカー](#) で受け付けています。Spring Tool Suite (STS) に適用する場合は [Pleiades、Eclipse、STS の違い](#) を参照してください。IntelliJ IDEA ベースの IDE の日本語化は Pleiades ではなく [JetBrains 公式言語パック](#) を使用してください。

Windows

[7-Zip](#) で zip を解凍して setup.exe でインストーラーを起動。セキュリティダイアログが表示される場合は[詳細情報をクリック](#)し、実行ボタンを押してください。
アーカイブ: [旧 Java バージョン 対応版](#)

Mac

zip を解凍して setup.app でインストーラーが起動します。セキュリティダイアログが表示される場合は、[右クリックから "開く"](#) で起動してください。
アーカイブ: [旧 Java バージョン版](#)

Linux

インストーラーは用意されていません。zip を解凍して readme.txt を参照し、手動で Pleiades を配置し、設定ファイルを編集してください。
アーカイブ: [旧 Java バージョン版](#)

ダウンロードを続行します

ダウンロードを開始します 今すぐドライバを更新します。

>

Preparing to download Eclipse Pleiades plugin

<https://ftp.jaist.ac.jp/pub/mergedoc/pleiades/build/stable/pleiades-win.zip>

Downloading... from JAIST.

WinZip System Tools

ダウンロードを続行します

ダウンロードを開始します 今すぐドライバを更新します。

>

Pleiades 日本語化プラグインのセットアップ

Ver. 2025.06.15

Pleiades 日本語化プラグインのセットアップ

日本語化するアプリケーションを選択してください。
対象 : Eclipse、Spring Tool Suite などの Eclipse ベースの IDE

日本語化するアプリケーション

C:\embed-2025-06-R\eclipse.exe

選択...

Pleiades が配置されるディレクトリ

C:\embed-2025-06-R\dropins\MergeDoc\eclipse\plugins

Pleiades の設定が追加されるファイル

C:\embed-2025-06-R\eclipse.ini

Pleiades ダウンロードサイトを開く

日本語化する

キャンセル